

Kampagne – Campagne 2021

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 3

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne: 5. Oktober

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles bisher / jusqu'ici Woche / semaine 04.10. - 10.10	36'700	17'000	53'700	15.8	7.3
Total Aarberg	36'700	17'000	53'700	15.8	7.3

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne: 17. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles bisher / jusqu'ici Woche / semaine 04.10. - 10.10	20'900	2'800 29'300	2'800 50'200	16.3 16.8	6.5 6.3
Total Frauenfeld	20'900	32'100	53'000	16.8	6.3
Total SZU	57'600	49'100	106'700	16.3	6.8

*Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso*



Kampagne 2021

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

3. Woche vom 04.10.2021 bis 10.10.2021

Kommentar:

Der Start in die Verarbeitung der konventionellen Rüben war an beiden Standorten erfolgreich. Die Leistung der Fabriken konnte schrittweise erhöht werden und erreichte gegen Ende der Berichtswoche die angestrebten 9'000 Tonnen pro Tag. Die Verarbeitungsqualität der Rüben erwies sich bisher – auch dank der tiefen Stickstoffwerte – als zufriedenstellend.

Beim Zuckergehalt werden die Ergebnisse der dritten Proberodung bestätigt. Das witterungsbedingt allgemein tiefe Niveau wird in der Westschweiz zusätzlich durch die von SBR befallenen Partien gedrückt. Die Unterschiede zwischen den einzelnen Lieferungen sind jedoch gross. Die meisten der angelieferten Rüben konnten bei guten Bedingungen geerntet werden und sind dementsprechend sauber. In zahlreichen Lieferungen ist der Anteil an mitgelieferter, loser Erde dennoch aussergewöhnlich hoch. In der Folge liegt der durchschnittliche Fremdbesatz mit 7.3% der in Aarberg angelieferten Rüben über den Erwartungen.

Aus Sicht der Logistik waren die ersten Tage ebenfalls erfolgreich. Die Abläufe bei der Strassenanfuhr haben sich rasch eingespielt, dementsprechend geordnet war es bei den Anlieferungen. Der Bahndienstleister TR Transrail startete weitgehend planmässig in sein erstes Jahr mit der Gesamtverantwortung innerhalb der Schweiz. Einzelne Abläufe werden noch optimiert, daran wird auch schon intensiv gearbeitet. Etwas schwieriger gestalten sich die Bahntransporte aus Deutschland. Zahlreiche Baustellen beeinflussen die Fahrzeiten und führten zu Verspätungen und einzelnen Zugsausfällen.

Momentan kann durch einen Schienenbruch in der Westschweiz eine Verladestation nicht benutzt werden. Da leider keine Alternative für die Verschiebung von Verladeblöcken gefunden wurde, musste der Transport per LKW organisiert werden. Gesamthaft ein guter Start der konventionellen Rübenverarbeitung, Probleme und Herausforderungen werden zielgerichtet angegangen.

Campagne 2021

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

3^{ème} semaine du 04.10.2021 au 10.10.2021

Commentaires :

La transformation des betteraves conventionnelles a bien démarré sur les deux sites. La cadence a augmenté progressivement pour atteindre l'objectif de 9'000 tonnes par jour en fin de semaine. Jusqu'à présent, la qualité de la transformation des betteraves s'est avérée satisfaisante, notamment grâce au faible taux d'azote.

Le taux de sucre est conforme aux résultats du troisième sondage. Le niveau généralement bas, imputable aux conditions météorologiques, est accentué en Suisse occidentale à cause des lots atteints du SBR. Les différences entre livraisons individuelles sont importantes. La plupart des betteraves ont pu être récoltées dans de bonnes conditions et sont propres. Malgré tout, pour de nombreuses livraisons, la part de terre résiduelle est exceptionnellement élevée. En conclusion, la tare terre moyenne de 7,3 % pour les betteraves livrées à Aarberg dépasse les attentes.

Sur le plan logistique, les premiers jours étaient satisfaisants. Le flux des livraisons par route s'est rapidement mis en place et leur rythme s'est stabilisé. En charge pour la première année de tout le territoire suisse, le prestataire ferroviaire TR Transrail est intervenu pour l'essentiel comme prévu. Certains processus susceptibles d'optimisation sont en cours de révision. Les transports par train en provenance d'Allemagne sont un peu plus difficiles. De nombreux chantiers influent les temps de trajet et ont entraîné retards ou suppressions de trains.

Pour le moment, une rupture de voie rend une station de chargement inutilisable en Suisse romande. Étant donné qu'aucune solution n'a été trouvée pour déplacer le dispositif de chargement, il a fallu recourir au transport par camion. En résumé, bon début de la transformation de betteraves conventionnelles et prise en charge efficace des problèmes et difficultés.

Aarberg, 12.10.2021/pi